

32004R0869

L 162/8

DZIENNIK URZĘDOWY UNII EUROPEJSKIEJ

30.4.2004

**ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 869/2004  
z dnia 26 kwietnia 2004 r.**

**zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1936/2001 ustanawiające środki kontroli stosowane do połowów niektórych zasobów ryb masowo migrujących**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 37,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego <sup>(1)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Międzynarodowa Komisja Ochrony Tuńczyka Atlantyckiego (zwana dalej ICCAT) przyjęła szereg rekomendacji, a Komisja ds. tuńczyka na Oceanie Indyjskim, (zwana dalej IOTC) przyjęła szereg zaleceń tworzących zobowiązania kontroli i przeglądu, które zostały przyjęte w Rozporządzeniu (WE) nr 1936/2001 <sup>(2)</sup>.
- (2) ICCAT na swoim 17 posiedzeniu w 2001 r. i 13 nadzwyczajnym posiedzeniu w 2002 r. oraz IOTC na swoich 6 i 7 zwyczajnych posiedzeniach w 2001 r. i 2002 r. zaleciły nowe środki kontroli określonych zasobów gatunków ryb masowo migrujących. Zarówno rekomendacje, jak i zalecenia są dla Wspólnoty wiążące i dlatego powinny zostać wdrożone.
- (3) Rozporządzenie (WE) nr 1936/2001 powinno zatem zostać odpowiednio zmienione,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

W rozporządzenie (WE) nr 1936/2001 wprowadza się następujący smiany:

1. W art. 3 dodaje się następujące litery:

- „g) »tuczenie« – hodowla osobników w klatkach, w celu zwiększenia ich wagi lub zawartości tłuszczu dla celów handlowych;
- h) »umieszczanie w klatkach« – trzymanie w klatkach dzikich osobników jakichkolwiek rozmiarów celem ich tuczenia;
- i) »farmy tuczące« – przedsiębiorstwa, które zajmują się hodowlą dzikich osobników w klatkach w celu tuczenia;

j) »statek transportowy« – statek przyjmujący dzikie osobniki i przewożący je żywe do farm tuczących.”

2. Dodaje się następujące artykuły:

„Artykuł 4a

**Działalność statków biorących udział w operacjach dotyczących tuczenia tuńczyka błękitnopłetwego**

1. Każdy kapitan statku wspólnotowego przekazujący do statku transportowego tuńczyka błękitnopłetwego w celu tuczenia, wprowadzi w swoim dzienniku pokładowym:

- ilość przekazanego tuńczyka błękitnopłetwego i liczbę ryb,
- strefę połowową,
- datę i pozycję przekazania tuńczyka błękitnopłetwego,
- nazwę statku transportowego, jego przynależność państwową, numer rejestrowy i międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy,
- nazwę lub nazwy farm tuczących, do których tuńczyk błękitnopłetwy jest przekazywany.

2. Każdy kapitan statku transportowego, do którego tuńczyk błękitnopłetwy został przekazany wprowadzi:

- a) ilość tuńczyka błękitnopłetwego przekazanego na statek rybacki oraz liczbę ryb;
- b) nazwę statku, który złowił ilość, o której mowa w lit. a), jego przynależność państwową, numer rejestrowy i międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy;
- c) datę i pozycję przekazania tuńczyka błękitnopłetwego;
- d) nazwę lub nazwy farm tuczących, do których tuńczyk błękitnopłetwy jest przewożony.

3. Kapitan zostaje wyłączony z obowiązku określonego w ust. 2, jeśli wpis jest zastąpiony kopią deklaracji przeładunkowej przewidzianej w art. 11 rozporządzenia (EWG) nr 2847/93 lub kopią dokumentu T2M określonego w art. 13 rozporządzenia (EWG) nr 2847/93, wskazującego informacje określone w ust. 2 lit. c) tego artykułu.

4. Państwa Członkowskie zapewnią, aby wszystkie tuńczyki błękitnopłetwe umieszczane w klatkach przez statki pływające pod ich banderą były zarejestrowane przez ich właściwe władze. Państwa Członkowskie powiadomią Komisję, zgodnie z art. 5, o ilościach złowionego tuńczyka błękitnopłetwego i umieszczonego w klatkach przez statki pływające pod ich banderami (zadanie I, jak zostało to określone przez ICCAT).

<sup>(1)</sup> Opinia wydana dnia 13 stycznia 2004 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 263 z 3.10.2001, str. 1.

W przypadku wywozu i przywozu tuńczyka błękitnopłetwego, przeznaczonego na tuczenie, Państwa Członkowskie prześlą Komisji numery i daty zatwierdzonych przez nie dokumentów statystycznych wskazanych w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1984/2003 wprowadzającym system w odniesieniu do statystycznego monitorowania handlu tuńczykiem błękitnopłetwym, włóczniekiem i opastunem wewnątrz Wspólnoty (\*) oraz wskażą państwo trzecie zadeklarowanego przeznaczenia.

5. Państwa Członkowskie prześlą Komisji, w drodze elektronicznej, listę wszystkich statków pływających pod ich banderami i zarejestrowanych we Wspólnocie, poławi ających tuńczyka błękitnopłetwego w celu jego tuczenia. Powiadomienie będzie dokonywane do dnia 30 kwietnia każdego roku i będzie obejmowało następujące informacje:

- wewnętrzny numer statku, jak określono w załączniku I do rozporządzenia Komisji (WE) nr 2090/98 (\*\*),
- nazwę i adres jego armatora, operatora lub czarterującego.

6. Państwa Członkowskie prześlą Komisji, w drodze elektronicznej, listę wszystkich statków upoważnionych przez nie do dostarczania lub przekazywania tuńczyka błękitnopłetwego w celu jego tuczenia. Powiadomienie będzie dokonywane do dnia 30 kwietnia każdego roku i będzie obejmowało następujące informacje:

- nazwę statku, jego przynależność państwową i numer rejestrowy;
- każdą poprzednią przynależność państwową;
- rodzaj (statek ze zbiornikami rybnymi, statek holowany itd.) długość i pojemność brutto;
- międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy;
- nazwę i adres jego armatora, operatora lub czarterującego.

#### Artykuł 4b

#### Działalność farm tuczących tuńczyka błękitnopłetwego

1. Państwa Członkowskie podejmą działania mające na celu zapewnienie, aby farmy tuczące tuńczyka błękitnopłetwego, znajdujące się pod ich jurysdykcją, dostarczyły deklarację umieszczenia w klatkach, o której mowa w załączniku 1a, do ich właściwych władz, w przeciągu 72 godzin po zakończeniu każdej operacji umieszczenia w klatkach przez statek rybacki lub transportowy. Farmy tuczące uznane przez państwo są odpowiedzialne za dostarczanie takich deklaracji, zawierających wszystkie informacje wymagane na podstawie niniejszego artykułu.

2. Państwa Członkowskie podejmą działania mające na celu zapewnienie, aby farmy tuczące dostarczały im do dnia 1 lipca każdego roku deklarację handlową dotyczącą tuczonego tuńczyka błękitnopłetwego, jak określono w ust. 1.

3. Deklaracja handlowa dotycząca tuczenia tuńczyka błękitnopłetwego, określona w ust. 2, musi zawierać następujące informacje:

- nazwę farmy,
- adres,
- właściciela,
- ilość tuńczyka błękitnopłetwego (w tonach) wprowadzonego na rynek w poprzednim roku,

- miejsce przeznaczenia tuńczyka (imię i nazwisko lub nazwa kupującego, państwo, data sprzedaży),
- w przypadku wywozu i przywozu, numery i daty zatwierdzenia dokumentów statystycznych wskazanych w rozporządzeniu (WE) nr 1984/2003,
- w przypadku gdy jest to możliwe, okres tuczenia tuńczyka wprowadzanego na rynek (w miesiącach),
- przeciętną wielkość wprowadzanego na rynek tuńczyka.

4. Państwa Członkowskie, na podstawie deklaracji dostarczanych zgodnie z ust. 1 i 3, powiadomią Komisję w drodze elektronicznej, do dnia 1 sierpnia każdego roku, o:

- ilościach tuńczyka błękitnopłetwego umieszczonego w klatkach w poprzednim roku,
- ilościach tuńczyka błękitnopłetwego wprowadzonego na rynek w poprzednim roku.

#### Artykuł 4c

#### Rejestrowanie farm tuczących tuńczyka błękitnopłetwego

1. Przed dniem 30 kwietnia 2004 r. każde Państwo Członkowskie prześle Komisji w drodze elektronicznej, listę farm tuczących, znajdujących się pod ich jurysdykcją, które upoważnia do prowadzenia operacji tuczenia tuńczyka błękitnopłetwego, złowionego w obszarze obowiązywania Konwencji.

2. Lista określona w ust. 1 będzie zawierała następujące informacje:

- nazwę farmy, jej krajowy numer rejestracyjny,
- lokalizację farmy,
- pojemność farmy (w tonach).

3. Przed dniem 31 sierpnia 2004 r. Komisja prześle te informacje do Sekretariatu Wykonawczego ICCAT, w celu wprowadzenia danej farmy tuczącej do rejestru ICCAT farm upoważnionych do prowadzenia operacji tuczenia tuńczyka błękitnopłetwego, złowionego w obszarze obowiązywania Konwencji ICCAT.

4. Jakikolwiek zmiany mające zostać wprowadzone w liście wskazanej w ust. 1 będą przekazywane Komisji w celu przesłania ich do Sekretariatu Wykonawczego ICCAT, przy zastosowaniu tych samych przepisów, na co najmniej 10 dni roboczych przed rozpoczęciem działalności farmy tuczącej w obszarze obowiązywania Konwencji ICCAT.

5. Farmy tuczące znajdujące się pod jurysdykcją Państwa Członkowskiego, nie znajdujące się na liście wskazanej w ust. 1 nie mogą prowadzić działalności tuczenia tuńczyka błękitnopłetwego złowionego w obszarze obowiązywania Konwencji ICCAT.

(\*) Dz.U. L 295 z 13.11.2003, str. 1.

(\*\*) Dz.U. L 266 z 1.10.1998, str. 27. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 26/2004 (Dz.U. L 5 z 9.1.2004, str. 25)."

3. Artykuł 5 zostaje niniejszym zmieniony w następujący sposób:

a) ustęp 1 otrzymuje następujące brzmienie:

„1. Państwa Członkowskie prześlą Komisji w drodze elektronicznej, a ta z kolei przekaze Sekretariatowi Wykonawczemu ICCAT, dane dotyczące rocznych połowów (zadanie I, jak zdefiniowano przez ICCAT) gatunków wymienionych w załączniku II. Nie później, niż do dnia 30 czerwca następnego roku Państwa Członkowskie prześlą Komisji, do celów naukowych, szacunki ostateczne za cały poprzedni rok lub, gdy jest to niemożliwe, wstępne szacunki.”;

b) w ust. 2, zdanie wstępne otrzymuje następujące brzmienie:

„2. Nie później niż do dnia 31 lipca każdego roku, Państwa Członkowskie przekazują w formie elektronicznej następujące dane (zadanie II, jak zdefiniowano przez ICCAT) do Sekretariatu Wykonawczego ICCAT, z elektronicznym dostępem dla Komisji.”

4. Do art. 6 dodaje się następujący ustęp:

„1a) Państwa Członkowskie przekazują w formie elektronicznej do Sekretariatu Wykonawczego ICCAT, z elektronicznym dostępem dla Komisji, do celów naukowych, dane dotyczące połowów i nakładu, jak zostało to określone przez ICCAT, w szczególności odrzutów martwych ogończy porbeagle, rekinów ostrososych i żarłaczki błękitnych.”

5. Wprowadza się następujący artykuł:

„Artykuł 6a

#### **Informacje o połowach białych i błękitnych marlinów**

1. Każdego dnia kapitanowie statków Wspólnoty będą zapisywać w swoich dziennikach pokładowych informacje dotyczące uwalniania żywych albo martwych białych i błękitnych marlinów, w sektorze nie przekraczającym 5° długości na 5° szerokości oraz będą wskazywać w swoich deklaracjach wyładunkowych liczbę i wagę wyładowywanego białego i błękitnego marlina.

2. Do dnia 30 czerwca każdego roku Państwa Członkowskie przekazują w formie elektronicznej do Komisji, do celów naukowych, szacunki ostateczne za cały poprzedni rok lub, gdy nie mogą być one wysłane, wstępne szacunki, danych dotyczących połowów, w tym przypadki uwolnienia, oraz wyładunków białego i błękitnego marlina.”

6. Wprowadza się następujący artykuł:

„Artykuł 8a

#### **Rejestr statków upoważnionych do połowów na obszarze obowiązywania Konwencji**

1. Przed dniem 1 czerwca 2003 r. każde Państwo Członkowskie prześle w formie elektronicznej listę statków o długości całkowitej przekraczającej 24 metry, pływających pod jego banderą i wpisanych do rejestru na ich terytorium, które

upoważnia, poprzez wydanie specjalnej licencji połowowej, do połowu tuńczyków i ryb tuńczykopodobnych w obszarze obowiązywania Konwencji ICCAT.

2. Lista wskazana w ust. 1 będzie zawierała następujące informacje:

- a) wewnętrzny numer statku, jak określono w załączniku 1 do rozporządzenia (WE) nr 2090/98;
- b) każdą poprzednią przynależność państwową;
- c) wszelkie informacje o usunięciu z innych rejestrów;
- d) imię i nazwisko lub nazwę oraz adres armatora lub armatorów oraz operatora lub operatorów;
- e) używane narzędzia połowowe;
- f) okres, w którym jest upoważniony do połowu lub/i przeładunku.

3. Przed dniem 1 czerwca 2003 r. Komisja prześle te informacje do Sekretariatu Wykonawczego ICCAT, w celu wprowadzenia tamtych statków do rejestru ICCAT statków o długości całkowitej przekraczającej 24 metry, upoważnionych do połowów w obszarze obowiązywania Konwencji ICCAT (zwanego dalej rejestrem ICCAT).

4. Jakikolwiek zmiany mające zostać dokonane w liście wskazanej w ust. 1, będą przesyłane Komisji w celu ich przesłania do Sekretariatu Wykonawczego ICCAT, przy zastosowaniu tych samych przepisów, na co najmniej 10 dni roboczych przed rozpoczęciem działalności połowowej w obszarze obowiązywania Konwencji.

5. Statki rybackie Wspólnoty o długości całkowitej przekraczającej 24 metry, które nie są wprowadzone na listę wskazaną w ust. 1, nie mogą połowiąć, zatrzymywać na pokładzie, przeładowywać lub wyładowywać tuńczyków lub ryb tuńczykopodobnych w obszarze obowiązywania Konwencji ICCAT.

6. Państwa Członkowskie podejmą wszelkie niezbędne kroki, dla zapewnienia, aby:

- a) tylko statki pływające pod ich banderą, które znajdują się na liście wskazanej w ust. 1 oraz które posiadają na pokładzie wydaną im specjalną licencję połowową, były upoważnione, na warunkach określonych w tej licencji, do wykonywania działalności połowowej określonej w art. 1 w obszarze obowiązywania Konwencji ICCAT;
- b) nie została wydana żadna specjalna licencja połowowa dla statku, który w obszarze obowiązywania Konwencji ICCAT przeprowadzał połowy w sposób nielegalny, nieuregulowany i nieraportowany (połowy nnn), jak to jest określone w art. 19b, chyba że nowi armatorzy dostarczą właściwie udokumentowane dowody, iż poprzedni armatorzy i operatorzy nie posiadają prawnego, ekonomicznego lub finansowego interesu w odniesieniu do tych statków ani, że nie są one przez nich kontrolowane albo, że ich statki nie biorą udziału ani nie są powiązane z połowami nnn;

- c) jeśli jest to możliwe - ich krajowe ustawodawstwa przewidywały w odniesieniu do armatorów i operatorów statków pływających pod ich banderą, znajdujących się na liście wskazanej w ust. 1, zakaz uczestniczenia w działalności połowowej lub zakaz powiązania z działalnością połowową tuńczyka na obszarze obowiązywania Konwencji ICCAT przez statki nie znajdujące się w rejestrze ICCAT;
- d) jeśli jest to możliwe - ich krajowe ustawodawstwa wymagały, by armatorzy statków pływających pod ich banderą, znajdujący się na liście wskazanej w ust. 1, byli obywatelami Państw Członkowskich.

7. Państwa Członkowskie podejmą niezbędne środki w celu zakazania poławiania, zatrzymywania na pokładzie, przeladunku i wyładunku tuńczyków i ryb tuńczykopodobnych złowionych na obszarze obowiązywania Konwencji ICCAT, przez statki o długości całkowitej przekraczającej 24 metry, które nie znajdują się w rejestrze ICCAT.

8. Państwa Członkowskie niezwłocznie prześlą Komisji wszelkie informacje wskazujące, iż istnieją uzasadnione powody, aby przypuszczać, iż statki o długości całkowitej przekraczającej 24 metry, nie znajdujące się w rejestrze ICCAT, poławiają albo przeladowują tuńczyki albo ryby tuńczykopodobne w obszarze obowiązywania Konwencji ICCAT.

#### Artykuł 8b

#### **Czarter statków rybackich Wspólnoty**

1. Przed dniem 30 kwietnia każdego roku Państwa Członkowskie prześlą Komisji listę statków pływających pod ich banderą, czarterowanych w bieżącym roku przez Umawiające się Strony Konwencji ICCAT, wraz ze wszelkimi zmianami do tej listy dokonanymi w dowolnym czasie.

2. Listy, o których mowa w ust. 1, będą zawierały następującą informację:

- wewnętrzny numer statku, tak jak określono w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 2090/98;
- imię i nazwisko lub nazwę armatora statku;
- gatunki poławiane przez czarterującego oraz kontyngent przyznany przez umowę czarteru;
- czas trwania umowy czarteru;
- imię i nazwisko lub nazwę czarterującego;
- zgodę Państwa Członkowskiego na umowę czarteru;
- państwo, gdzie statek był czarterowany.

3. W dniu zawarcia umowy czarteru, Państwo Członkowskie bandery prześle poniższe informacje do Sekretariatu Wykonawczego ICCAT oraz poinformuje Komisję o:

- swojej zgodzie na umowę czarteru;
- podjętych działaniach mających na celu zapewnienie, iż czarterowany statek pływający pod jego banderą spełnia postanowienia ICCAT w zakresie ochrony i zarządzania.

4. Kiedy umowa czarteru wygasa, Państwo Członkowskie bandery poinformuje Sekretariat Wykonawczy ICCAT o dacie zakończenia umowy oraz powiadomi o tym Komisję.

5. Państwo Członkowskie bandery podejmie działania mające na celu zapewnienie, że:

- w czasie trwania czarteru statek nie będzie upoważniony do poławiania w sposób sprzeczny z przyznanym dla tego Państwa Członkowskiego bandery kontyngentem lub możliwościami połowowymi;
- statek nie będzie upoważniony do poławiania w tym samym okresie na podstawie więcej niż jednej umowy czarteru;
- połowy statku będą odrębnie odnotowywane w stosunku do połowów innych statków pływających pod jego banderą;
- statek spełnia postanowienia przyjęte przez ICCAT w zakresie ochrony i zarządzania.

#### Artykuł 8c

#### **Przeladunek**

Statki pływające pod banderami Państw Członkowskich o długości całkowitej przekraczającej 24 metry, poławiające przy użyciu sznurów haczykowych i znajdujące się na liście ICCAT wskazanej w art. 8a ust. 1 nie mogą dokonywać przeladunku na obszarze obowiązywania Konwencji ICCAT bez uzyskania wcześniejszej zgody właściwych władz Państwa Członkowskiego bandery."

- W art. 9 ust. 1 wyrażenie „15 czerwca” zastępuje się wyrażeniem „15 sierpnia”;
- Wprowadza się następujący artykuł:

#### „Artykuł 9a

#### **Roczny raport w sprawie stosowania standardów zarządzania ICCAT przez duże statki poławiające przy użyciu sznurów haczykowych**

Przed dniem 1 września każdego roku, Państwa Członkowskie posiadające statki poławiające przy użyciu sznurów haczykowych, o długości całkowitej przekraczającej 24 metry, upoważnione do połowu ryb w strefie obowiązywania Konwencji, prześlą do Komisji roczne raporty w sprawie stosowania standardów zarządzania ICCAT przez duże statki poławiające przy użyciu sznurów haczykowych, wykorzystując wzór określony w załączniku IV.;"

- Dodaje się następujący artykuł:

#### „Artykuł 19a

#### **Działania w celu zwalczania połowów nnn**

Każde Państwo Członkowskie, zgodnie ze swoim ustawodawstwem krajowym, dołoży należytych starań, aby zapewnić, żeby jego importerzy, przewoźnicy i inni operatorzy nie uczestniczyli w handlu lub przeladunku tuńczyków i ryb tuńczykopodobnych złowionych przez statki prowadzące połowy nnn, w szczególności poławiające w sposób sprzeczny ze środkami ICCAT w zakresie ochrony i zarządzania.

## Artykuł 19b

**Informacje w sprawie statków podejrzanych o prowadzenie połowów nnn**

1. Dla celów niniejszego artykułu statek pływający pod banderą państwa nie będącego Umawiającą się Stroną uważa się za prowadzący połowy nnn, jeśli zostało wykazane przez właściwe władze Państwa Członkowskiego, iż:

- a) poławia tuńczyki lub ryby tuńczykopodobne w obszarze obowiązywania Konwencji ICCAT, lecz nie znajduje się w rejestrze ICCAT;
- b) poławia tuńczyki lub ryby tuńczykopodobne w obszarze obowiązywania Konwencji ICCAT, dla którego Państwo Członkowskie bandery nie posiada kontyngentów, limitów połowowych lub przydziału nakładu, zgodnie ze środkami ICCAT w zakresie ochrony i zarządzania;
- c) nie odnotowuje ani nie deklaruje swoich połowów w obszarze obowiązywania Konwencji ICCAT lub sporządza fałszywe raporty;
- d) przyjmuje lub wyładowuje ryby poniżej dopuszczalnego ich wymiaru, z naruszeniem środków ICCAT w zakresie ochrony i zarządzania;
- e) poławia podczas okresu zamkniętego lub zamkniętej strefie, z naruszeniem środków ICCAT w zakresie ochrony i zarządzania;
- e) wykorzystuje niedozwolone narzędzia połowowe, z naruszeniem środków ICCAT w zakresie ochrony i zarządzania;
- g) dokonuje przeładunku ze statkami znajdującymi się na liście wskazanej w ust. 5;
- g) dokonuje przeładunku ze statkami znajdującymi się na liście wskazanej w ust. 5;
- h) dokonuje nieuprawnionych połowów tuńczyka lub ryb tuńczykopodobnych na wodach znajdujących się pod jurysdykcją krajową państw nadbrzeżnych należących do obszarów objętych Konwencją ICCAT lub z przekroczeniem ich ustaw i rozporządzeń;
- i) jest bezpaństwowy i poławia tuńczyka lub ryby tuńczykopodobne na obszarze obowiązywania Konwencji ICCAT;
- j) uczestniczy w działalności połowowej sprzecznej z innymi środkami ICCAT w zakresie ochrony i zarządzania.

2. Na podstawie informacji otrzymanych przez swoje właściwe władze, Państwa Członkowskie przed dniem 15 czerwca przekazują Komisji listę statków pływających pod banderą państw nie będących Umawiającymi się Stronami, w stosunku do których podejrzewa się, iż podczas bieżącego roku i poprzednich lat prowadziły połowy nnn. Będzie to poparte przez dokumentację uzupełniającą.

Następnie, do dnia 15 czerwca Komisja prześle informacje otrzymane od Państw Członkowskich do Sekretariatu Wykonawczego ICCAT.

3. Komisja, po otrzymaniu od Sekretariatu Wykonawczego ICCAT, przygotowanego przezeń projektu listy statków

pływających pod banderą państw nie będących Umawiającymi się Stronami, w stosunku do których podejrzewa się iż prowadzą połowy nnn, prześle ją dalej do Państw Członkowskich. Państwa Członkowskie dokonają natychmiast szczegółowej jej analizy w celu potwierdzenia działalności tych statków oraz ustalenia wszelkich zmian nazwy, przynależności państwowej lub armatora.

4. Do dnia 30 września Państwa Członkowskie prześlą Komisji wszelkie dalsze informacje mogące mieć znaczenie do opracowania listy wskazanej w ust. 5.

5. Komisja przesyła każdego roku do Państw Członkowskich listę statków wskazanych jako prowadzące połowy nnn (zwaną dalej »listą nnn«), po jej otrzymaniu od ICCAT.

## Artykuł 19c

**Działania w stosunku do statków podejrzewanych o prowadzenie połowów nnn**

1. Państwa Członkowskie podejmą odpowiednie środki, zgodne z ich krajowym ustawodawstwem i prawem Wspólnoty, mające na celu zapewnienie, że:

- a) statki wprowadzone na listę nnn, które dobrowolnie wpłynęły do portu, nie będą w nim upoważnione do wyładunku lub przeładunku;
- b) dostęp do bandery Państw Członkowskich nie będzie przyznany dla statków znajdujących się na liście nnn, chyba że statek zmienił armatora, a nowy armator może w sposób przekonujący wykazać, iż poprzedni armator lub operator nie posiadają prawnego, finansowego lub innego rzeczywistego interesu w stosunku do statku, ani nie sprawują nad nim kontroli, lub chyba że, biorąc pod uwagę wszystkie odpowiednie fakty, państwo bandery uzna, iż dopuszczenie statku do swojej bandery nie doprowadzi do połowów nnn;
- c) importerzy, przewoźnicy i inni operatorzy są zachęceni do tego, aby nie handlowali lub nie przeładowywali tuńczyków lub ryb tuńczykopodobnych pochodzących ze statków znajdujących się na liście nnn;
- d) wszystkie właściwe informacje będą otrzymywane i wymieniane z innymi Umawiającymi się Stronami oraz podmiotami współpracującymi, nie będącymi Umawiającymi się Stronami, innymi podmiotami oraz podmiotami rybackimi, w celu wykrywania oraz zapobiegania użyciu fałszywych licencji importowych/eksportowych dla tuńczyka i ryb tuńczykopodobnych przez statki znajdujące się na liście nnn.

2. Zabrania się następujących czynności:

- a) przeładunku pomiędzy statkami rybackimi, statkami-bazami oraz statkami transportowymi pływającymi pod banderą Państwa Członkowskiego, a statkami znajdującymi się na liście nnn;
- b) czarterowania statku znajdującego się na liście nnn;
- c) importowania, wyładunku oraz przeładunku tuńczyków lub ryb tuńczykopodobnych ze statków znajdujących się na liście nnn;"

10. Rozdział II otrzymuje następujące brzmienie:

„ROZDZIAŁ II

**ŚRODKI KONTROLI I NADZORU PODEJMOWANE W STREFIE 2**

CZĘŚĆ 1

**Środki kontroli**

Artykuł 20

**Zasady ogólne**

Państwa Członkowskie podejmą działania dla zapewnienia, aby statki pływające pod ich banderą przestrzegały przepisów mających zastosowanie w strefie.

Artykuł 20a

**Rejestr statków upoważnionych do połowu w obszarze IOTC**

Artykuł 8a stosuje się odpowiednio.

Artykuł 20b

**Przeładunek**

Artykuł 8c stosuje się odpowiednio.

Artykuł 20c

**Oznaczanie narzędzi połowowych**

1. Narzędzia wykorzystywane przez statki Wspólnoty upoważnione do połowu w strefie oznacza się w następujący sposób: końce sieci, liny i inne narzędzia znajdujące się w morzu będą wyposażone w boje z flagami lub reflektorami radarowymi, a w nocy – w świecące boje wskazujące na ich położenie oraz rozciągnięcie.

2. Boje oznakowujące oraz podobne obiekty pływające wskazujące położenie umocowanych narzędzi połowowych będą przez cały czas czytelnie wskazywały literę lub litery i/lub numer lub numery statków, do których one należą.

3. Urządzenia powodujące koncentrację ryb będą przez cały czas oznakowane w sposób czytelny poprzez literę lub litery i/lub numer lub numery statków, do których one należą.

Artykuł 20d

**Powiadamianie o danych statystycznych dla celów naukowych**

1. Państwa Członkowskie przekazują w formie elektronicznej do Sekretariatu IOTC, z elektronicznym dostępem dla

Komisji, zgodnie z procedurami dostarczania danych statystycznych określonymi w załączniku V, następujące dane statystyczne:

- a) dane dotyczące nakładu połowowego i połowów gatunków, o których mowa w art. 1, za poprzedni rok;
- b) wielkość gatunków, o których mowa w art. 1, za poprzedni rok;
- c) połowy tuńczyka przy użyciu pływających obiektów, w tym urządzeń powodujących koncentrację ryb.

2. Państwa Członkowskie utworzą komputerową bazę danych zawierającą dane statystyczne przewidziane w ust. 1, z elektronicznym dostępem dla Komisji.

CZĘŚĆ 2

**Procedury inspekcji portowej**

Artykuł 20e

Artykuł 10, 12, 13, 14 i 15 stosuje się odpowiednio.

CZĘŚĆ 3

**Statki bezpieczeństwa oraz statki stron niebędących Umawiającymi się Stronami**

Artykuł 21

**Obserwacje**

1. Kapitanowie statków wspólnotowych upoważnionych do połowu ryb w obrębie strefy będą wysyłać swoim władzom krajowym obserwacje o statkach stron nie będących Umawiającymi się Stronami, podejrzewanych lub o których wiadomo, że wykonują połowy opastuna, tuńczyka żółtopłetwego i bonito.

2. Państwa Członkowskie wyślą te informacje niezwłocznie do Komisji, która prześle je do IOCT.

Artykuł 21a

**Kontrola działalności rybackiej**

Artykuł 18 stosuje się odpowiednio.

Artykuł 21b

**Statki nnn**

Artykuł 19b stosuje się odpowiednio.

Artykuł 21c

**Środki dotyczące statków podejrzewanych o prowadzenie połowów nnn**

Artykuł 19c stosuje się odpowiednio.”

11. Tekst określony w załączniku I do niniejszego rozporządzenia dodaje się jako załącznik Ia;

*Artykuł 2*

12. Tekst określony w załączniku II do niniejszego rozporządzenia dodaje się jako załączniki IV i V.

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 26 kwietnia 2004 r.

*W imieniu Rady*

J. WALSH

*Przewodniczący*

Załącznik I

## Deklaracja ICCAT umieszczania w klatce

Nazwa statku	Bandera	Numer rejestru	Data połowu	Miejsce połowu	Data umieszczania w klatce	Ilość umieszczenia w klatce (kg)	Liczba ryb umieszczonych w klatce	Farma tuczająca*

\* Farma tuczająca upowazniona do prowadzenia działalności w celu tuczania tunczyka błękitnopełtowego złowionego na obszarze obowiązywania Konwencji ICCAT.



## ZAŁĄCZNIK II

## Dodatek II

## „ZAŁĄCZNIK IV

## WZÓR FORMULARZA DLA

## ROCZNEJ DEKLARACJI STOSOWANIA STANDARDÓW ZARZĄDZANIA ICCAT PRZEZ DUŻE STATKI POŁAWIAJĄCE PRZY UŻYCIU SZNURÓW HACZYKOWYCH

## a. Zarządzanie na łowiskach

	Przyjęcie na statek obserwatorów naukowych	Satelitarny system monitorowania statków rybackich	Dzienne lub okresowe raportowanie połowów	Meldunek przychyłności/wypłynięcia
TAK/NIE				
Uwaga:	%	% lub liczba statków	metoda	metoda

## b. Zarządzanie przeladunkami (z łowisk do portu wyładunku)

	Raporty przeladunkowe	Inspekcja portowa	Program dokumentu statystycznego
TAK/NIE			
Uwaga:	Metoda	metoda	

## c. Zarządzanie w porcie wyładunku

	Inspekcja wyładunku	Raport wyładunkowy	Współpraca z innymi stronami
TAK/NIE			
Uwaga:	Metoda	metoda	

## ZAŁĄCZNIK V

**Dane dotyczące połowu i nakładu**

Połowy powierzchniowe: dane połowowe podane w wadze nominalnych połowów i dane dotyczące nakładu podane w dniach połowowych (sejner, statek z przynętą, węda holowana, sieci dryfujące) powinny zostać dostarczone IOTC odnośnie do obszaru o wielkości kwadratu 1° i w odstępach miesięcznych. Dane dotyczące rybołówstwa dla sejnów powinny być rozbite na rodzaj ławic. Najlepiej, aby wyżej wymienione dane były ekstrapolowane do krajowych nominalnych połowów dla każdego narzędzia połowowego. Użyte wzrastające współczynniki, odpowiadające zapisom dokonanym w dzienniku pokładowym, powinny być przekazywane w ustalonym trybie do IOTC.

Połowy przeprowadzane przy użyciu sznurów haczykowych: dane połowowe i dane dotyczące nakładu w zakresie połowów przeprowadzanych przy użyciu sznurów haczykowych powinny zostać dostarczone do IOTC, odnośnie do obszaru o wielkości kwadratu 5° i w odstępach miesięcznych, najlepiej podane w liczbach i w wadze. Nakład połowowy powinien obejmować liczbę haczyków. Najlepiej, aby wyżej wymienione dane były ekstrapolowane do krajowych nominalnych połowów. Użyte wzrastające współczynniki, odpowiadające zapisom dokonanym w dzienniku pokładowym, powinny być przekazywane w ustalonym trybie do IOTC.

Dane dotyczące połowów, nakładów i rozmiarów rybołówstwa prowadzonego na małą skalę i sportowego powinny być dostarczane również co miesiąc, lecz odnośnie do najlepszych obszarów geograficznych wykorzystywanych do zbierania i przetwarzania tych danych.

**Dane dotyczące wymiarów**

Biorąc pod uwagę, że dane dotyczące wymiarów mają kluczowe znaczenie dla większości ocen stad tuńczyka, dane dotyczące długości, w tym łączna liczba mierzonych ryb, powinny być przekazywane w ustalonym trybie do IOTC, odnośnie do obszaru o wielkości kwadratu 5° i w odstępach miesięcznych, przy uwzględnieniu rodzaju narzędzi połowowych i sposobu połowu (np. rozproszone/zbite ławice dla sejnów). Dane dotyczące wymiarów powinny być dostarczane dla wszystkich narzędzi połowowych i dla wszystkich gatunków objętych przez IOTC. Przeprowadzanie prób w zakresie zbierania danych dotyczących wymiarów powinno być dokonywane na podstawie ściśle określonych i dobrze opisanych wyrzykowych schematów pobierania próbek, które są niezbędne do dostarczania niezależnych danych dla rozmiaru wziętego. Dokładny zalecany poziom pobierania próbek może być różny dla różnych gatunków (jako funkcja różnych parametrów), lecz szczególnie poziom zalecanego trybu pobierania próbek powinien być określony przez grupę roboczą do spraw statystyki. Bardziej szczegółowe dane dotyczące na przykład wymiaru poszczególnych próbek, powinny być udostępnione IOTC, na jej wniosek, przez określone grupy robocze, na zasadzie poufności.

**Połowy tuńczyka przy wykorzystaniu obiektów pływających, w tym urządzeń powodujących koncentrację ryb (FAD)**

W celu lepszego zrozumienia przez IOTC zmieniających się modeli efektywnego nakładu połowowego floty działającej na obszarze swojej kompetencji, IOTC musi otrzymać więcej informacji. Ponieważ działalność statków dostawczych oraz wykorzystanie urządzeń powodujących koncentrację ryb (FAD) stanowi integralną część nakładu połowowego floty sejnów, powinny być przekazywane w ustalonym trybie do IOTC następujące informacje:

Liczba i cechy charakterystyczne statków dostawczych: i) działających pod ich banderą, ii) sejnery asystujące statkom działającym pod ich banderą, lub iii) upoważnionych do działania w ich wyłącznej strefie ekonomicznej, oraz które były obecne w obszarze kompetencji IOTC.

Poziomy działalności statków dostawczych: w tym liczba dni spędzonych na morzu, odnośnie do obszaru o wielkości kwadratu 1° i w odstępach miesięcznych.

Dodatkowo, Umawiające się Strony oraz współpracujące strony, niebędące Umawiającymi się Stronami, zrobią wszystko, aby dostarczyć dane dotyczące liczby i rodzaju urządzeń powodujących koncentrację ryb (FAD) wykorzystywanych przez flotę, odnośnie do obszaru o wielkości kwadratu 5° i w odstępach miesięcznych.

**Ramy czasowe przekazywania danych do IOTC**

Niezbędne jest, aby wszystkie dane dotyczące rybołówstwa były dostępne dla Sekretariatu IOTC we właściwym czasie, tak, aby umożliwić monitorowanie zasobów rybnych oraz analizę danych. Zatem rekomenduje się, aby następujące zasady były stosowane jako standardowe obowiązki:

Flota dokonująca połowów powierzchniowych oraz pozostała flota działająca w strefach przybrzeżnych (w tym statki dostawcze) muszą dostarczać swoje dane dotyczące rybołówstwa najszybciej jak to możliwe, nie później jednak niż do dnia 30 czerwca każdego roku (dane z poprzedniego roku).

Flota poławiająca przy użyciu sznurów haczykowych, działająca na pełnym morzu, musi dostarczać tymczasowych danych dotyczących rybołówstwa, najszybciej jak to możliwe, nie później jednak niż do dnia 30 czerwca (dane z poprzedniego roku). Musi ona dostarczać ostatecznych szacunków, w zakresie swoich danych dotyczących rybołówstwa, przed dniem 30 grudnia każdego roku (dane z poprzedniego roku).

Ramy czasowe obecnie pozwalające na dostarczanie danych statystycznych mogą zostać w przyszłości ograniczone w przypadku gdy technologie dotyczące komunikacji i przetwarzania danych staną się szybsze, ograniczając w ten sposób opóźnienia w przetwarzaniu obecnych danych.”